

HUNGARIAN JOURNAL_{No. 242}

OFFICIAL JOURNAL OF HUNGARY

Tuesday, November 10, 2020

contents

2020 CIX. law	On protection against the second wave of the coronavirus pandemic	7660
484/2020. (XI. 10.) Government Decree	Protective measures to be applied in the event of an emergency the second phase	7662
485/2020. (XI. 10.) Government Decree	On certain economic protection measures during an emergency	7671
486/2020. (XI. 10.) Government Decree	During an emergency, healthcare workers and the coronavirus is involved in pandemic control students in medical and health science training public passenger travel allowance	7675

II. Laws

2020 CIX. law on protection against the second wave of the coronavirus pandemic *

Bearing in mind, in particular, the possibility of the National Assembly meeting in the event of a coronavirus pandemic, second wave, aware that responsible decisions need to be made in times of distress and that the measures taken so far - and potentially ahead of us - seem unusual and foreign restrictions, but compliance with them, cooperation and discipline can be the most important reserve of strength for the Hungarians, joint action, national cooperation, recognizing the sacrificial work of those working in health and law enforcement and all those involved, the Government to authorize the extension of the scope of its emergency regulations consists of a law:

- § 1** This Act is based on Article 53 (1) of the Basic Law promulgated by the Government on the 478/2020 on the promulgation of (XI. 3.) Government Decree (hereinafter: Decree), the Life and SARS-CoV-2 coronavirus pandemic, a mass disease that threatens property security in order to protect the health and life of Hungarian citizens lays down specific rules relating to an emergency (hereinafter: emergency).
- § 2** (1) Pursuant to Article 53 (3) of the Basic Law, the National Assembly authorizes the Government to the validity of government decrees pursuant to Article 53 (1) and (2) of the Basic Law until the repeal of this Act extend.
(2) Prior to the expiry of this Act, the National Assembly may revoke its authorization pursuant to subsection (1).
(3) The National Assembly, established after the entry into force of the Decree until the entry into force of this Act, shall confirms government decrees.
- § 3** The Government has taken measures to address the consequences of the SARS-CoV-2 coronavirus pandemic. on a regular basis, at the session of the National Assembly - in its absence to the Speaker of the National Assembly and the leaders of the parliamentary political groups - provides information.
- § 4** (1) The National Assembly on Transitional Provisions for Interim Elections in Time of Emergency 483/2020 (XI. 5.) Government Decree (hereinafter: Decree2.) as set out in paragraphs 2 to 8.
(2) In the event of the dissolution of the local government or the representative body of the national self-government this decision shall take effect on the day following the cessation of the emergency.
(3) An interim election may not be set until the day following the end of the emergency, the elections already scheduled they lag behind. The letters of recommendation issued must be submitted to the election within fifteen days of the law coming into force in an office that destroys them. The unspecified and missed election is the end of the emergency must be set within fifteen days of
(4) Article 2 of the Regulation. in the case of a missed election, if the Regulation2. the day before the entry into force of the candidates, lists The deadline for announcing the election has already expired, and the XXXVI. Sections 132 and 133 of the Act registration or refusal to register all notified candidates legally enacted, the intended election is Decree2. shall be deemed to be a break if: the scope of the registration also extends to the choice made after the end of the emergency, additional candidates

and list setting is not possible. In this case, the missed election no later than the end of the emergency may be set for the 45th day following.

* The law was adopted by the National Assembly on 10 November 2020.

Page 3

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

7661

- (5) No national or local referendum may be initiated until the day after the end of the emergency, the national and local referendums are missed.
- (6) Article 2 of the Regulation. By way of derogation from Section 2 (3), Article 2 of the Decree initiating a local referendum upon its entry into force In the case of the collection of signatures for the purpose of from its entry into force pauses until the day after the end of the emergency.
- (7) During the collection of signatures pursuant to paragraph (6), the containing signatures collected before its entry into force - has not been destroyed - signature collection forms shall be sent to the organizer no later than after the entry into force of this Act. must be handed over to the local election office within three days. Collected on signature collection sheets not submitted by the deadline signature is invalid. The day after the end of the emergency, the head of the local election office issued a new authentication endorsed a sample copy of the signature collection sheet and hand it over to the organizer. Duration of the pause on the referendum, the European Citizens' Initiative and the referendum procedure 2013 CCXXXVIII. (hereinafter: Nsztv.) for the period specified in Section 47 (1) counts.
- (8) The Nsztv. II. and III. All deadlines set in its chapter - the initiation of a local referendum except for the deadline for collecting signatures for the purpose of Deadlines are emergency they resume on the day following their termination. The untapped and missed national and local referendums shall be set within fifteen days of the cessation of the emergency.

§ 5 This Act shall enter into force on the day following its promulgation and shall expire on the 90th day following its promulgation.

§ 6 This law

the) Section 4 (2) of the Basic Law XXIX. pursuant to Articles 31 (3) and 31 (3) thereof,

b) Section 4 (3) - (4) of the Basic Law XXIX. Article 35 (3), Article 2 (1) and Article 35 (1)

Based on

considered pivotal.

Áder János sk,
President of the Republic

László Kövér sk,
Speaker of the National Assembly

III. Government regulations

Government 484/2020. (XI. 10.) Government Decree on the second phase of protection measures to be applied in the event of an emergency

The Government assessed the epidemiological situation in Hungary and the measures taken so far, on the basis of which it established that that, while maintaining the measures taken so far, it has become necessary to introduce new protection measures, these the next ones:

There is a curfew between 8pm and 5am, everyone has to get home by 8pm. From the curfew one case of exemption is work, which, however, needs to be justified.

All gatherings are forbidden.

The restaurants are not allowed to receive guests, they can only stay there to take food. Home delivery the administrative burden is reduced by the Government and taxi drivers can be involved in the task. The factory canteens are open they can hold.

Shops, with the exception of pharmacies and petrol stations, may remain open until 7 pm, after which the curfew will expire. so they can open at 5 a.m. at the earliest. Providers and services not covered by this Regulation (such as hairdressing, masseuse, personal trainer) can work normally under the curfew rules.

The hotels do not accept tourists, only guests arriving for business, economic or educational purposes.

It is forbidden to hold any kind of event, including cultural events as well as Christmas fairs. The religious the rites of the communities may be held at the discretion of the religious community. The Government calls on religious communities to in the course of their ceremonies the rules of conduct shall be determined in accordance with the general rules.

Sports matches must be held behind closed gates.

Individual outdoor sports are allowed. Athletes who compete under applicable law they cannot be restricted in this activity.

The use of leisure facilities is prohibited, including in particular fitness rooms, indoor swimming pools, museums, libraries, cinemas, zoos and skating rinks.

Nurseries, kindergartens and primary schools are open until the 8th grade as usual, with special institutional protection measures shall be determined by the Director. Schools in secondary education from the 9th grade onwards in a digital work schedule they work. Colleges of secondary institutions operate at the discretion of the school principal.

Universities and colleges are moving to a digital agenda. Colleges of higher education institutions are closing, with exceptions the rector may determine. The stay is especially for cross-border and foreign students, or the official home quarantine obligation may be allowed for college performers.

Private and family events (such as birthdays) can be held for up to 10 people.

Funerals can be held for up to 50 people.

Weddings can be held without a wedding, however, only certain people can attend the event.

Employees of hospitals, schools, kindergartens, nurseries and employees of social institutions - included in a separate government decree according to - should be tested weekly.

The rules introduced so far for wearing and keeping a distance remain valid, with the following:

mask wearing is mandatory in some public areas of settlements with more than 10,000 inhabitants. It is the mayor's responsibility to designate the areas.

It is still not obligatory to wear a mask during sports activities, as well as in parks or green areas.

For the purpose of implementing the above decisions, as a general rule of conduct, the Government

in its original legislative competence as defined in Article 53 (2) of the Basic Law, subject to disaster protection and Act CXXVIII of 2011 amending certain related laws. Act 51 / A. §-price,

with respect to Section 15 of Act CLXIV of 2005 on Trade. Authorization received in Section 12 (1) (a) and (b) of Act no

Based on,

with regard to § 20 and § 30 on national defense and the Hungarian Armed Forces, and may be introduced in the special legal order CXIII of 2011 on measures on the basis of the authorization received in Section 81 (1a) of the Act,

with regard to § 21, Act CXLIII of 2015 on Public Procurement. received in Section 198 (1) (6) and (11) of the Act by delegation,

Page 5

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

7663

with regard to § 31, CLIV of 1997 on health care. Section 247 (1b) (c) of the Act, and CLXIV of 2005 on trade, on the basis of the authorization received in Section 12 (1) a) and i) of the Act, acting within the scope of its duties as defined in Article 15 (1) of the Basic Law orders the following:

1. Strengthen mask wearing rules

- § 1 1. Everyone shall be obliged, except for a minor under the age of six
- the) on public transport,
 - b) designated by the local government within the settlement of a settlement with a resident population of more than 10,000 in public places or in public places, except during sports activities and in parks, and in green areas,
 - c) when shopping in the store or working in the store,
 - d) - with the exception of offices, sports facilities and factory premises - in the area of the shopping center,
 - e) specified in the Act on Public Documents, Public Archives and the Protection of Private Archival Material
 - ea) in the area of public archives accessible to third parties,
 - eb) in a public private archive area accessible to third parties,
 - f) customer reception time
 - fa) in the territory of the administrative body open to customers,
 - fb) operated by the universal postal service provider or by postal intermediaries, in a room open to customer traffic, and
 - fc) in all other premises where reception is provided for administrative purposes, and more than 5 people regularly stay in the room, including those employed there at the same time,
 - g) in all rooms where public transport is awaited,
 - h) in a catering business pursuant to a government decree on the conditions for carrying out commercial activities (hereinafter: catering business)
 - if) while working,
 - hb) as a guest
- medical masks, safety masks or masks of textile or other materials (hereinafter together: mask) to be worn in such a way as to cover the nose and mouth continuously.
2. In the territory of a healthcare institution, with the exception of paragraph 3, everyone shall be obliged to wear a mask in a certain way.
- (3) A patient cared for in a health care institution shall not be required to wear a mask in the ward of his or her accommodation.
- (4) In the social institution
- the) when employed there in direct contact with the recipients, or if permanently within 1.5 meters are at a distance from the recipients,
 - b) beneficiaries during Community programs and when staying in Community spaces as far as possible
- they must wear a mask as specified in paragraph 1.

- § 2 (1) In the case of Section 1 (1) and Section 1 (2) and (4), the operator shall ensure that: those on public transport or in the room shall wear the mask specified in Section 1 (1)

for this purpose, for the operation and use of the service or the operated institution
in case of violation of the order of use
measures and sanctions.

- (2) Traveling on a public transport vehicle without a mask or not wearing a mask as defined in Section 1 (1)
the operator in its regulations on the use of the service
shall establish an additional operator to encourage the pursuit of lawful conduct
at least the obligation to pay a surcharge (surcharge) in addition to the fare
prescribing.

Page 6

7664

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

- (3) A person who, at the request of the driver of a public transport vehicle or another employee of the operator
nor does it wear the mask in the manner specified in Section 1 (1) or leave public transport
the driver of the public transport vehicle or another employee of the operator
the) exclude from travel
b) on Infringements, Infringement Procedure and Infringement Registration System
II. Act (hereinafter: Szabstv.) 177 / A. § (1) of the public interest operation
to initiate police action on suspicion of committing an offense, and
c) to arrange for that person to be disembarked from the means of public transport.
- (4) The person who wears the mask in the case of Section 1 (1) (c) to (h) and Section 1 (2) and (4)
it is not borne at the request of the operator in the manner specified in Section 1 (1), the operator is obliged
to exclude from the visit and to ensure that this person leaves the room or area.

2. Prohibition of curfews and rules of public conduct

- § 3 1. Between 8 am and 5 am, everyone shall be required to reside at their place of residence, except as provided in this Regulation,
stay at your place of residence or accommodation.

By way of derogation from paragraph 1

- the) in the event of a situation threatening damage to health, danger to life or serious harm and for the purpose of protecting life,
b) for work purposes,
c) for transport to the place of work and from the place of work to the place of residence,
for transport to the place of stay or accommodation, and
d) held competitively for an athlete under the Sports Act
da) for the purpose of participating in a training or sporting event,
db) for transport to a training or sporting event venue,
dc) from the venue of a training or sporting event to the place of residence, stay or accommodation
for the purpose of transport

it is permissible to leave the place of residence, stay or accommodation between 8 am and 5 am, or
staying in a public place.

- (3) By way of derogation from paragraph 1, residence for the purpose of dog walking is permitted between 8 am and 5 am,
leaving the place of residence or accommodation or staying in a public place with the dog walking
the 500-meter radius of the place of residence, stay or accommodation may not be left.
- (4) The local government may decide on the closure of the dog runner in its own competence.
5. The cases referred to in paragraph 2 (b) to (d) shall be substantiated.
- (6) The content requirements of the document referred to in subsection (5) shall be determined by the Minister responsible for public security.
published on its website.
- (7) The document specified in paragraph 5, which complies with the substantive requirements pursuant to paragraph 6
between 8 am and 5 am shall be prohibited for the reasons set out in points (b) to (d) of paragraph 2,
leaving the place or accommodation or staying in a public place.

- § 4 1. Grouping or assembly in public or public places shall be prohibited.
- (2) Individual recreational sports activities in public places, public places or outdoor sports fields
- especially running, walking, cycling - practice is allowed.
3. Except as provided in paragraph 4, it shall be prohibited in public places, public places and sports grounds.

the practice of team sports, in particular football, hockey, handball, basketball, volleyball.

- (4) The protection measure pursuant to subsection (3) shall not be applied in a competitive manner in accordance with the Sports Act during training and sporting events for athletes.

3. Security measures for events

- § 5 (1) With the exception of § 6, it is prohibited to organize or hold an event or a meeting.
- (2) It is prohibited to be present at the venue of an event - with the exception of § 6 - regardless of the venue of the event. Meeting it is forbidden to be on the site.

Page 7

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

7665

- (3) For the purposes of this Chapter, an event shall in particular:
- the) held regularly or on a specific occasion or at a specified time, public and not a music service provided as a principal service through a public, selected record presentation or live performance providing event,
 - b) the cultural event,
 - c) the sporting event,
 - d) the private event as well
 - e) the Christmas market.
4. For the purposes of this Chapter, rituals of religious communities, other than marriage and funerals, shall not be qualifies as an event. The religious community decides whether to hold the ceremony.
- (5) For the purposes of this Chapter, it is provided through a cultural event or live performance broadcast online a music service does not qualify as an event if it is provided through a cultural event or a live performance at the venue of the music service only the performers and the technical equipment essential for the performance staff staying.

- § 6 (1) It is forbidden to be present at a sports event as a spectator.
- (2) The sports event can be held indoors without spectators.
- (3) A family event or a private event, with the exception of marriage and a funeral, may be held in that case. if the number of persons present at that time does not exceed ten.
- (4) The number of persons present at a funeral may not exceed fifty.
- (5) In the case of marriage only
- the) the head of the ceremony or the registrar,
 - b) the married,
 - c) witnesses of spouses,
 - d) parents of parents, grandparents,
 - e) brothers and sisters of the couple and
 - f) children of married people
- may be present.

- § 7 The organizer of the event and the event shall inform about the observance of the protection measures according to § 5 and § 6 the operator of the institution or premises where the site is located.

4. Security measures for catering shops

- § 8 (1) In a catering shop
- the) with the exception of those employed there and
 - b) with the exception of paragraph 2
- it is forbidden to stay.
- (2) A stay in a catering shop - for the purpose of issuing and transporting takeaway food - for the purpose of permitted for the required period.
3. Paragraphs 1 and 2 shall not apply
- the) the workplace restaurant or buffet,

- b) the restaurant or bar located on the property, if only the guest of the accommodation is served there,
- c) the public educational institution and the vocational training institution (hereinafter together: educational, training institution) and its canteen, if there is only an employee of the educational institution, or they serve a student of an educational institution,
- d) to the restaurant or buffet in the health care institution.

Page 8

7666

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

5. Security measures for stores

- § 9** (1) Except for those employed there, it is prohibited between 7 am and 5 am
- the) in the shop,
 - b) in the lottery as well
 - c) in the national tobacco shop
- to stay.
- (2) Between 7 p.m. and 5 p.m.
- the) the business,
 - b) the lottery as well
 - c) the national tobacco shop
- must be kept closed.
- (3) Between 7 p.m. and 5 p.m.
- the) the pharmacy and
 - b) the gas station
- can be kept open.
- (4) For the purposes of this Section, a catering business shall not be considered a business.

6. Accommodation security measures

- § 10** 1. Except as provided in this Regulation, the presence of accommodation shall be prohibited.
- (2) Employees of the accommodation are allowed to stay there.
- (3) Stay of persons arriving at the accommodation for business, economic and educational purposes allowed.
- (4) Service tasks belonging to the staff of the Hungarian Armed Forces and law enforcement agencies at the accommodation the stay of persons placed in the care of the staff and the presence of seconded medical staff is permitted.

- § 11** A 8–10. § on compliance with protection measures
- the) the catering business,
 - b) the business,
 - c) the lottery,
 - d) the national tobacco shop,
 - e) the pharmacy,
 - f) the gas station, and
 - g) the accommodation
- the operator or manager is obliged to provide.

7. Protection measures for leisure facilities

- § 12** 1. It shall be prohibited, with the exception provided for in this Regulation
- the) an event held for the performance of all branches of the performing arts, regardless of that

- (especially theater, dance, music, circus),
- b) to the cinema,
- c) the gym and fitness room,
- d) to the swimming pool,
- e) to the public bath,
- f) the ice rink,
- g) the zoo, the game park,
- h) the adventure park, the amusement park,
- i) to the playhouse and

Page 9

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

7667

- j) in the Act on Museum Institutions, Public Library Services and Public Education specified
 - ja) museum institution,
 - jb) an institution providing public library services,
 - jc) image and sound archive,
 - jd) public cultural institution,
 - je) community arena and
 - jf) integrated cultural institution

your visit and stay in these places, with the exception of those employed there.

- (2) Pursuant to Section 10 (3) and (4), a guest legally staying at the accommodation is located in the accommodation

You may not visit the sites referred to in paragraph 1.

- (3) The operator of the accommodation shall be obliged to keep the places established in the accommodation pursuant to subsection (1) closed.
- (4) Ice rinks, swimming pools, gyms and fitness facilities and sports facilities in accordance with the Sports Act competitively for athletes to attend for training or sporting events.

§ 13 The operator of the sites pursuant to Section 12 (1) shall comply with the enforcement of the protection measure pursuant to Section 12, respectively its manager is obliged to take care.

8. Measures for higher education institutions

- § 14** (1) Education in a higher education institution may be continued within the framework of digital education.
- (2) The Minister responsible for higher education shall be exempt from the protection measure pursuant to subsection (1), with the exception of subsection (3), may grant a waiver on the initiative of the rector of the higher education institution.
- (3) If the maintainer of a higher education institution is not the Minister responsible for higher education, on the initiative of the Rector the Minister maintaining the higher education institution may grant an exemption from the protection measure under paragraph (2).
- (4) The procedure for the visit of students by the college and dormitory of a higher education institution to the rector of the institution decides.

9. Out-of-store commercial activity and parcel trade are emergency rules

- § 15** (1) Decree 478/2020 on the declaration of an emergency situation. (XI. 3.) Government Decree (hereinafter referred to as "emergency") is a non-commercial commercial activity carried out for the purpose of supplying the public can be continued without notification and registration with the catering business or the seller of daily consumer goods under a business contract.
2. The activity referred to in paragraph 1 shall be carried out under the conditions specified therein in the catering business or in the daily consumption business. You can also continue to shop for items.
- (3) Notification of mail order trade for the supply of the population at the time of the emergency and may be resumed without registration.
- (4) In the course of an unreported and unregistered commercial activity pursuant to paragraph 1

- travel and events cannot be organized for customers for product demonstration purposes.
- (5) Food is also used in non-commercial commercial activities in order to supply the population at the time of the emergency marketable.
- (6) At the time of the emergency, it was carried out without the notification and registration specified in subsections (1) - (3) sold in the course of trade exclusively in the course of daily consumer goods and catering activities product is marketable.

- § 16** Service providers providing road passenger transport by car are defined in Section 15 (1) in the course of their activities under the contract
- the) 176/2015 on the carriage of passengers by road for hire or reward. (VII. 7.) Government Decree, and
- b) if the local government in its administrative territory has bound it to the conditions specified in its decree the operation of undertakings providing taxi services, then in such a regulation shall not apply.

Page 10

7668

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

10. Protection measures for educational institutions

- § 17** (1) Nurseries, kindergartens and primary schools are open until the 8th grade.
- (2) Schools in secondary education operate from a 9th grade on a digital schedule. Secondary institutions its colleges operate at the discretion of the school principal. In relation to secondary schools and vocational training institutions the implementation of government measures on disaster protection and certain related laws in the decision of the Minister responsible for public education and vocational training pursuant to the Act amending has.
- (3) To the educational institution
- the) the person specified in Section 18 (1) a) –c) or the adult student only in that case may enter if your body temperature does not exceed the level prescribed by your national chief physician,
- b) a child or minor pupil whose body temperature reaches or exceeds the level determined by the national chief medical officer, from other children or students be separated and the parent or legal representative must be notified immediately by telecommunication be informed.
- (4) The national chief medical officer shall publish in a resolution the list of persons admitted to enter an educational institution. body temperature.
- (5) CL of 2016 on General Administrative Procedure. in accordance with Section 89 (2) of the Act the notification of the decision pursuant to paragraph 4 shall also be published in the Official Journal.
- (6) The head of an educational institution is obliged to ensure the implementation of the regulation pursuant to subsection (3).
- (7) Upon arrival at an educational institution, everyone is obliged to check their body temperature subject.
- § 18** (1) To the territory of an educational institution
- the) the person employed there,
- b) the person performing the necessary maintenance or repair work there,
- c) arriving in order to fulfill a legal obligation,
- d) on the child or the pupil and
- e) the adult accompanying the child or pupil in accordance with paragraph 2 no other person may enter.
- (2) If a person accompanying a child or a pupil to or from an educational institution an adult shall wear the mask in the manner specified in Section 1 (1), on the territory of the institution you can enter the body temperature measuring point.
- § 19** Detailed rules for testing for SARS-CoV-2 coronavirus in accordance with professional rules provides for a separate government decree
- the) to the health care institution, on certain issues of the performance of health care activities LXXXIV. a health care worker pursuant to Section 4 (b) of the Act,
- b) an employee of an educational institution, performing educational activities,

- c) employee of a social institution and
 - d) nursery worker
- in the case of.

11. Emergency cooperation of the Hungarian Armed Forces

- § 20 (1) The Hungarian Armed Forces on the Hungarian Armed Forces and on the measures that may be introduced in the special legal order CXIII of 2011 on Pursuant to Section 36 (1) (k) of the Act (hereinafter: Hvt.), the Hvt. 54 / E. § contribute to the tasks related to the emergency under paragraph 2.
- (2) The Hungarian Armed Forces shall support it in the implementation of law enforcement measures related to the emergency situation the body set up to carry out general police tasks (hereinafter referred to as "the police") and the professional body disaster management body in the performance of its professional tasks
- the) carries out the custody, protection,
 - b) contribute to monitoring compliance with emergency protection measures; and
 - c) provides public patrols.

Page 11

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

7669

- (3) In the event of an emergency, the Hungarian Armed Forces shall perform the tasks of co-operation pursuant to paragraph 2 (b) and (c). under the guidance of the staff referred to in paragraph 4, independently or together with the police.
- (4) The guarding and protection task pursuant to paragraph (2) a) shall be performed during the emergency situation - in accordance with Art. Section 81 (1) l) in a case not regulated in a separate government decree - the Hungarian Armed Forces independently or with the police
- the) the decision of the member of the Government responsible for emergency response,
 - b) the decision of the member of the Government responsible for national defense,
 - c) 286/2020 on the tasks of the Operational Staff operating during epidemiological preparedness. (VI. 17.) Government Decree Or a request to the Operational Staff (hereinafter: Operational Staff) established pursuant to Section 1
 - d) requesting a member of the Government responsible for disaster protection indicated in the decision under point (a) or (b) and in the request under point (c) or (d) capacity and the ability to perform its other tasks in an emergency taking into account the

12. Acquisition of a medical device or personal protective equipment to assist in defense

- § 21 1. If a public body or person involved in the control of a coronavirus pandemic medical device, personal protective equipment or other device (hereinafter collectively referred to as instrument) cannot or only at a disproportionately costly cost the acquisition of the device in question by the State Health Care Center (hereinafter: AEEK).
- (2) In the case of an initiative under subsection (1), with the approval of the head of the Operational Staff, the ÁEEK acts as a representative of the initiating body or person in the procurement of the device concerned by the initiative.

13. Legal Consequences

- § 22 (1) The police shall comply with the protection measures specified in this Decree in accordance with Section 20 (2) (b). with the assistance of the Hungarian Armed Forces.
- (2) If the police during the inspection or the police on the basis of the notification of the soldier pursuant to Section 2 (1), (2) and (4), Section 5 (1), Section 7, Section 9 (2), Section 11, Section 12 (3), Section 13 and Section 17 (6) paragraph becomes aware of the breach of the obligation under the 2011 Act on the Economic Stability of Hungary CXCV. Act 38 / B. §
- the) You can impose a fine of between HUF 100,000 and HUF 1,000,000,
 - b) the room, area, institution or location - with the exception of Section 17 (6) - for at least one day, it may be temporarily closed for a period not exceeding one year.
- (3) The police may apply the legal consequences pursuant to subsection (2) together.
4. The legal consequence referred to in paragraph 2 (a) may be imposed on several consecutive inspections on the same day applicable.
5. The legal sanction referred to in paragraph 2 shall not apply if the organizer, the operator or the organizer or

the employee of the operator has taken the necessary measures to eliminate the illegal situation, thus especially if

- the) called on the infringer to leave, and
- b) after the offender has not complied with the summons to leave, the police notified.

6. If the organizer, the operator or an employee of the organizer or the operator is a person referred to in paragraph 5, has not taken all or part of the measures required to remedy the illegal situation the police in applying the legal consequences set out in paragraph 2 by the operator take account of the measures taken to restore the lawfulness.

(7) Payment of the fine imposed by payment to the account number published on the official website of the police happens.

(8) The fine shall be paid within 15 days after the decision imposing the fine becomes final.

(9) There is no appeal against the decision imposing a fine.

(10) Exercise of the power under paragraph (2)

- the) the police station competent for the place of inspection,
- b) at Budapest Liszt Ferenc International Airport, the Airport Police Directorate.

Page 12

7670

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

- § 23** (1) The Szabstv. By way of derogation from Section 1 (1), an offender who, in Section 1 (1), (2) and (4), Section 2 (3), Section 3 (1), (3) and (7), Section 4 (1) and (3), Section 5 (2), Section 6 (1) and (5), Section 8 (1), Section 9 (1), Section 10 (1), Section 12 (1) and (2), § 17 (7), § 18 (1) violates the protection measure.
- (2) The Szabstv. Contrary to Section 11 (1), in the case of an infringement under Section (1), the fine is the lowest the amount is five thousand forints, the highest amount is five hundred thousand forints.
- (3) In the event of an infringement pursuant to subsection (1), the amount of the on-site fine shall be determined in accordance with Szabstv. By way of derogation from Section 99 (2) It ranges from five thousand forints to one hundred and fifty thousand forints, and in the case of repeated violations to two hundred thousand forints.

14. Interpretative provisions

- § 24** For the purposes of this Regulation
- the) *cultural event*: an audience that requires personal artistic performance or provides a cultural service a public event in the presence of
 - b) *lottery*: for the sale of lotteries and toto betting authorized by the Gaming Authority premises,
 - c) *public place*: a place not considered to be *public space*, open to all,
 - d) *means of public transport*: a vehicle or means used in public transport.

15. Final provisions

- § 25** Committed before the entry into force of this
- the) 431/2020 on protection measures during the epidemiological preparedness period. (IX. 18.) Government Decree (hereinafter: R1.) was in force on the day before the entry into force of this Decree, and
 - b) 479/2020 on additional protection measures to be applied in the event of an emergency. (XI. 3.) Government Decree (hereinafter: R2.) § 10 (1) was in force on the day before the entry into force of this Decree
- Proceedings initiated for violations of the rules of the Szabstv. By way of derogation from § 4, it is in force when the violation is committed shall be assessed in accordance with national law.

- § 26** Prior to the entry into force of this Regulation
- the) R1. Article 3 of this Regulation was in force on the day before its entry into force, and
 - b) R2. § 5 was in force on the day before the entry into force of this Decree
- proceedings in accordance with the law in force at the time of the failure to fulfill obligations to be judged.

- § 27** The mayor of the local government is authorized by the capital city municipality directly.
- in the case of a managed area, the mayor, in the case of other metropolitan areas, the district mayor as the local

the representative body of the local government and the competence of the capital assembly on disaster protection and Act CXXVIII of 2011 amending certain laws related to pursuant to Section 46 (4) of the Act, to a municipal decree

- the) determine the public areas within the settlement of a settlement with a population of more than 10,000, and public places where a mask must be worn in accordance with this Regulation,
- b) provide for the closure of a dog runner in the settlement.

§ 28 The provisions of this Regulation shall apply until 11 December 2020.

§ 29 This Regulation shall enter into force on 11 November 2020.

§ 30 It expires on the participation of the Hungarian Armed Forces in tasks related to epidemiological preparedness on 410/2020. (VIII. 30.) § 1 b) and e) of the Government Decree.

Page 13

HUNGARIAN BULLETIN • No. 242 of 2020

7671

§ 31 R1 is repealed.

§ 32 R2 is repealed.

- the) Chapter 1
- b) Chapter 2
- c) Subheading 3
- d) Section 10.

Orbán Viktor sk.,
Prime Minister

Government 485/2020. (XI. 10.) Government Decree on certain economic protection measures during an emergency

The Government is the simultaneous management of the health and national economic effects of the coronavirus pandemic, the protection of human lives and, in order to preserve jobs, agree to provide tax breaks to accommodation providers for their bookings by reimbursing the costs of his loss and by providing wage subsidies.

The Government within its original legislative powers as defined in Article 53 (2) of the Basic Law, subject to Act CXXVIII of 2011 on Disaster Management and Amendments to Certain Related Acts. Act 51 / A. §-price, acting within the scope of its duties as defined in Article 15 (1) of the Basic Law, orders:

1. Tax payment discount

§ 1 Act LII of 2018 on the social contribution tax. social contribution tax under the Act the obligation pursuant to Section 5 (4) need not be fulfilled by Section 5 (1) the natural person employed is the payer carrying out the actual main activity under employment.

§ 2 There is no CLV of 2011 on the contribution to vocational training and support for the development of training. law or LXXX of 2019 on vocational training. the obligation to pay the vocational training contribution pursuant to Section 128 of the Act the contribution which carries out the actual main activity pursuant to Section 5 (1) shall be payable in accordance with Section 5 For the month referred to in paragraph 4.